

# ***hama***<sup>®</sup>

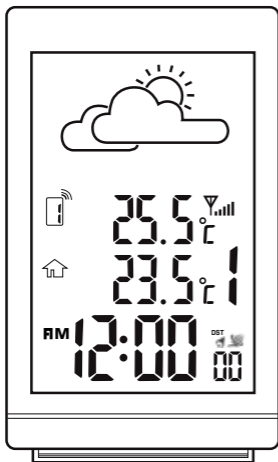
THE SMART SOLUTION

00  
113985

## Weather Station

## EWS-880

## Wetterstation



Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Istruzioni per l'uso

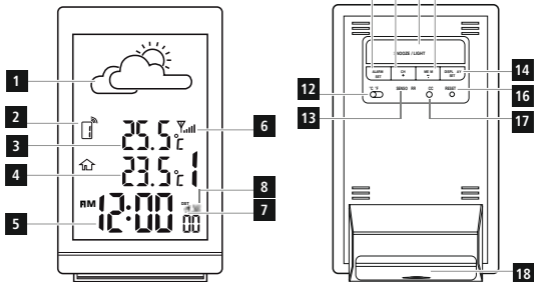
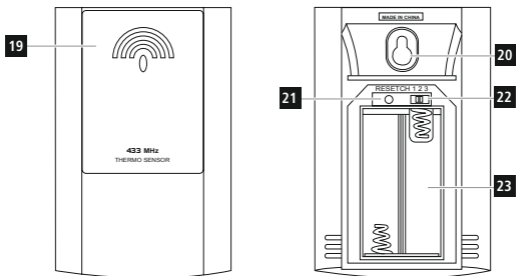
**I**

Návod k použití

**CZ**

Návod na použitie

**SK**

**A****B**

## Controls and Displays

### A Base station

1. Weather forecast symbol
2. Channel display
3. Outdoor temperature
4. Room temperature
5. Time
6. Measuring station radio symbol
7. Alarm symbol
8. Radio symbol
9. **SNOOZE/LIGHT** button  
= stop the alarm/activate the backlight (approx. 5 seconds)
10. **ALARM SET** button  
= display/set alarm mode
11. **CH+** button  
= select channel/increase the current set value
12. **°C/°F** slide switch  
= switch between °C and °F
13. **SENSOR** button  
= manual search for a signal from the measuring station
14. **DISPLAY SET** button  
= settings/confirm the set value
15. **MEM** button  
= access the saved maximum/minimum values/reduce of the current set value
16. **RESET** button  
= restore factory settings
17. **RCC** button  
= activate/deactivate manual radio signal reception
18. Battery compartment

### B Measuring station

19. Transmission indicator lamp
20. Opening for wall mounting
21. **RESET** button = restore factory settings
22. **CH** slide switch = channel selection
23. Battery compartment

---

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes



### Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



### Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package Contents

- Weather station EWS-860  
(base station for indoors/measuring station for outdoors)
- 4 x AA batteries
- These operating instructions

## 3. Safety Instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

- 
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
  - Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
  - Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



### Warning – Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not charge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

## 4. Getting Started

### 4.1. Measuring station

- Open the battery compartment (23) and insert two AA batteries with the correct polarity.
- Move the **CH** slide switch (22) to the left or right to select the channel on which the measuring station transmits.
- Once the channel is assigned to one transmitter, you can only change it by removing the batteries or resetting the unit.
- Close the battery compartment.



### Note

Before use, ensure you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.

### 4.2. Base station

- Remove the screen protector from the display.
- Open the battery compartment (18) and insert two AA batteries with the correct polarity.

---

## 5. Installation



### Note – Installation

- We recommend initially placing the base and measuring stations in the intended locations without installing them and making all the settings described in **6. Operation** – to do.
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.



### Note

- The wireless transmission range between the measuring and base stations is up to 50 m in open spaces.
- Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.



### Warning

- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.

---

## 5.1. Base station

- Use the base to position the base station on a level surface.

## 5.2. Measuring station

- You can also position the measuring station on a level outdoor surface.
- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall using the opening (20).
- Install an anchor, screw, nail, etc. in the wall of your choice.
- Hang the measuring station using the opening intended for this purpose (20).

## 6. Operation



### Note – Input

Hold down the **CH+** button (11) or the **MEM-** button (15) to select the values faster.

## 6.1. Connection to the measuring station

- After you insert the batteries, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and performs initial setup.



### Note

- Initial setup takes approx. 5 minutes.
  - During connection, the wireless symbol on the measuring station will flash (6).
  - Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
  - The setup process is completed when the indoor (4) and outdoor (3) measurement data is displayed.
- 
- If the base station still does not receive a signal from the measuring station, press the **SENSOR** button (13) to start the manual search for the signal. During the connection attempt, the measuring station radio symbol (6) will flash.
  - During the manual search, press and hold the **SENSOR** button (13) for approx. 3 seconds to end the search. The radio symbol (6) disappears.

---

## 6.2. Selecting the channel/other measuring stations



### Note

- You can install two more measuring stations in addition to the included measuring station. Ensure that the base and measuring stations are set to the same channel. Visit [www.hama.com](http://www.hama.com) for suitable measuring stations.
- Press the **CH+** button (11) repeatedly to set the channel to that set on the respective measuring station – see 4.1. Measuring station. Either **1**, **2** or **3** (2) is displayed.
- The base station now shows the data measured (3) on the selected measuring station (2).
- Press and hold the **CH+** button (11) to select the channel scan. The measurement values of the individual measuring stations/channels (2) are displayed consecutively for 4 seconds each.
- Press the **CH+** button (11) again to return to normal mode.

## 6.3. Basic and manual settings

### Automatic setting using the DCF signal

After the first time the base station is switched on and successful transmission is established between the base station and the measuring station, the clock will automatically search for a DCF signal. During the search, the wireless symbol (8) will flash.

When the radio signal is received, the date and time are automatically set.

Radio icon	Signal strength
	No reception
	Poor
	Fair
	Excellent



---

Radio icon	Searching for the DCF signal
Flashing display	Active
Constant display	Successful – signal is being received
No display	Error – signal search ended



#### Note – Time settings

- If, during initial setup of the device, a DCF radio signal is not received within the first few minutes, the search is aborted. The radio symbol disappears.
  - If there are reception problems, we recommend leaving the clock to sit overnight, since interference is generally less at night.
  - In the meantime, you can start a manual search for the DCF radio signal at another location or you can manually set the time and date.
  - The clock automatically continues to search for the DCF radio signal on a daily basis (2:00 a.m., 8:00 a.m., 2:00 p.m. and 8:00 p.m.). If the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.
- Press the **RCC** button (17) to start the manual search for the DCF radio signal.



#### Note – Manual search

- The manual search is automatically aborted after 6-16 minutes.
- Using the **RCC** button (10) frequently will drain the battery. We recommend only using this function to seek out an optimal location for the device.



### Note – Summer time

- The clock automatically switches to summer time. **DST** appears on the display as long as summer time is activated.

## Manually setting

- Press and hold the **DISPLAY SET** button (14) for approx. 3 seconds to make the following settings one after the other:
  - 12/24-hour format (5)
  - Hours (5)
  - Minutes (5)
  - Seconds (only zeros possible) (5)
  - Time zone (5)
- To select the individual values, press the **CH+** button (11) or the **MEM-** button (15) and confirm each selection by pressing the **DISPLAY SET** button (14).
- If you do not make an entry for 60 seconds, you automatically exit the setup mode.



### Note – Time zone

- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Make sure you account for the time difference in countries with another time zone.
- If you are in Moscow, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then automatically sets the time to 3 hours after the DCF signal received or relative to the manually set time.

## Alarm

- Press and hold the **ALARM SET** button (10) for approx. 3 seconds to set the time of the alarm displayed. The hours display begins to flash.
- Press the **CH+** button (11) or the **MEM-** button (15) to select the hour for the alarm time and confirm your selection by pressing the **ALARM SET** button (10). The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- If you do not make an entry for 60 seconds, you automatically exit the setup mode.
- The alarm function is automatically activated when you set the alarm time.

- 
- Alternatively, you can press the **ALARM SET** button (10) to display the alarm time (AL).
  - Press the **ALARM SET** button (10) as needed to activate/deactivate the alarm.
  - The alarm symbol (7) will either be displayed or not displayed accordingly.
  - When the alarm is triggered, the alarm symbol (7) begins to flash and an alarm sounds.
  - Press the **ALARM SET** button (10) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes.



### Note – Snooze function

- While the alarm is sounding, press the **SNOOZE/LIGHT** button (9) to activate the snooze function. The alarm symbol (7) begins to flash on the display. The alarm is stopped for 5 minutes, after which it will sound again.
- The snooze function can be used over a 24-hour period.

## Celsius/Fahrenheit

- Move the **°C/°F** slide switch (12) to the **°C** or **°F** position to display the temperature (3,4) in the respective unit.





## 6.4 Weather forecast



### Note – Weather forecast

- Based on changes in the atmospheric pressure and the data saved, the base station is able to make weather forecasts for the next 12 to 24 hours.
- The probability of an accurate weather forecast is around 70–75%.

- The weather forecast and the current weather are indicated by four different symbols (1):

Symbol (1)	Weather
	Sun
	Slightly cloudy
	Cloudy
	Rain

## 6.5. Maximum and minimum temperature and humidity values

- The base station automatically stores the maximum and minimum outdoor/indoor temperature values.
- Repeatedly press the **MEM-** button (15) to switch between the current temperature, minimum temperature (MIN) and maximum temperature (MAX).
- The maximum and minimum values are displayed for 5 seconds.
- Press and hold the **MEM-** button (15) to reset the stored maximum and minimum values.

## 6.6. Frost warning

- If the outdoor temperature (3) is between  $-2^{\circ}\text{C}$  and  $\sim 3^{\circ}\text{C}$ , the frost warning symbol ❄ appears on the LCD and flashes continuously.
- The frost warning symbol ❄ disappears once the temperature rises above this range.

---


## 6.7. Backlight



### Note – Backlight

- If you press the **SNOOZE/LIGHT** button (9), the display will light up for approx. 5 seconds.

## 6.8. Low battery charge

As soon as the battery symbol  appears on the display of the base station, the capacity of the batteries in the measuring station is very low. Replace the batteries immediately.



### Note – Replacing the batteries

- Note that the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station.
- To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.

## 6.9. Reset

- If displays/transmissions continually fail to appear or are incorrect, use a pointed object (paper clip, etc.) to press the **RESET** button (16) on the base station and the **RESET** button (21) on the measuring station to carry out a restart.
- The base station returns to the factory settings and all stored information is lost.

## 7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

## 8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

---

## 9. Service and Support


Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technical Data

	Base station	Measuring station
Power supply	3.0 V 2 x AA batteries	3.0 V 2 x AA batteries
Measuring range Temperature	0°C – +45°C/ 32°F – +113°F	-40°C – +70°C/ -40°F – +158°F
Measuring increments Temperature	0,1°C / °F	0,1°C / °F
Temperature measurement cycle	60-64 s	60-64 s
Radio-controlled DCF clock	Yes	No
Radio-controlled DCF clock	Yes	Yes
Max. number of measuring stations	3	
Frequency	433 MHz	
Range	≤ 50 m	

---

## 11. Recycling Information

### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## 12. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00113985] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00113985 -> Downloads.

Frequency band(s)	433 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0,501 mW

## Bedienungselemente und Anzeigen

### A Basisstation

1. Wettervorhersagesymbol
2. Kanalanzeige
3. Außentemperatur
4. Raumtemperatur
5. Uhrzeit
6. Funksymbol Messstation
7. Alarmsymbol
8. Funksymbol
9. **SNOOZE / LIGHT**-Taste  
= Unterbrechung des Wecksignals / Aktivierung der Hintergrundbeleuchtung (ca. 5 Sekunden)
10. **ALARM SET**-Taste  
= Anzeige/ Einstellung Alarm-Modus
11. **CH+**-Taste  
= Kanalauswahl / Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes
12. **°C/°F**-Schiebeschalter  
= Wechsel zwischen °C und °F
13. **SENSOR**-Taste  
= manuelle Suche nach Signal von der Messstation
14. **DISPLAY SET**-Taste  
= Einstellungen / Bestätigung des Einstellungswerts
15. **MEM**-Taste  
= Abruf der gespeicherten Höchst-/ Tiefstwerte / Verringerung des aktuellen Einstellungswertes
16. **RESET**-Knopf = Zurücksetzung auf Werkseinstellung
17. **RCC**-Taste = Aktivierung/ Deaktivierung manueller Funksignal-Empfang
18. Batteriefach

### B Messstation

19. Kontrollleuchte Übertragung
20. Aussparung für Wandmontage
21. **RESET**-Knopf = Zurücksetzung auf Werkseinstellung
22. **CH**-Schiebeschalter = Kanalauswahl
23. Batteriefach



---

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!  
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



### Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



### Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- Wetterstation EWS-860  
(Basisstation für den Innenbereich / Messstation für den Außenbereich)
- 4 AA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.

- 
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
  - Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
  - Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
  - Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
  - Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
  - Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



### Warnung - Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

## 4. Inbetriebnahme

### 4.1. Messstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (23) und legen Sie zwei AA Batterien polrichtig ein.
- Schieben Sie den **CH**-Schiebeschalter (22) nach links oder rechts, um den Kanal, auf dem die Messstation sendet, auszuwählen. Sobald der Kanal einem Sender zugewiesen wurde, kann dieser nur geändert werden, wenn Sie die Batterien entnehmen oder das Basisgerät zurücksetzen.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.



## Hinweis

Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

## 4.2. Basisstation

- Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Display.
- Öffnen Sie das Batteriefach (18) und legen Sie zwei AA Batterien polrichtig ein.

## 5. Montage



### Hinweis – Montage

- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.



## Hinweis

- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 50m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.



## Warnung

- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

## 5.1. Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes auf einer ebenen Fläche auf.

## 5.2. Messstation

- Die Messstation können Sie ebenfalls auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand mithilfe der Aussparung (20) zu montieren.
- Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Hängen Sie die Messstation mit der dafür vorgesehenen Aussparung (20) daran ein.

## 6. Betrieb



### Hinweis – Eingabe

Halten Sie die **CH+**-Taste (11) oder die **MEM-**-Taste (15) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.

## 6.1. Verbindung zur Messstation

- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und führt die Ersteinrichtung durch.



## Hinweis

- Die Ersteinrichtung dauert ca. 5 Minuten.
  - Während dem Verbindungsversuch blinkt das Funksymbol Messstation (6) auf.
  - Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
  - Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- (4) und Außenbereich (3) angezeigt werden.
- 
- Wird wiederholt kein Signal von der Messstation empfangen, drücken Sie die **SENSOR**-Taste (13), um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten. Während dem Verbindungsversuch blinkt das Funksymbol Messstation (6) auf.
  - Drücken und halten Sie während der manuellen Suche die **SENSOR**-Taste (13) für ca. 3 Sekunden, um diese zu beenden. Das Funksymbol (6) erlischt.

## 6.2. Kanalauswahl/ Weitere Messstationen



## Hinweis

- Sie können zusätzlich zu der mitgelieferten Messstation zwei weitere Messstationen installieren. Achten Sie hierbei auf die identische Kanaleinstellung an Basis- und jeweiliger Messstation. Passende Messstationen finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com)
- 
- Drücken Sie wiederholt die **CH+**-Taste (11), um denselben Kanal wie an der jeweiligen Messstation - siehe 4.1. Messstation - einzustellen. Es wird **1**, **2** oder **3** (2) angezeigt.
  - Die Basisstation zeigt nun die gemessenen Daten (3) der ausgewählten Messstation (2) an.
  - Drücken und halten Sie die **CH+**-Taste (11) gedrückt, um den Kanaldurchlauf auszuwählen. Die Messwerte der einzelnen Messstationen/ Kanäle (2) werden nacheinander für jeweils 4 Sekunden angezeigt.
  - Drücken Sie die **CH+**-Taste (11) erneut, um in den normalen Modus zurückzukehren.





---

## 6.3. Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen

### Automatische Einstellung nach DCF-Signal

Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach einem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (8) auf.

Bei Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt.

Funksymbol	Signalstärke
	Kein Empfang
	Schlecht
	Annehmbar
	Hervorragend

Anzeige Funksymbol	Suche nach DCF-Funksignal
Blinkende Anzeige	Aktiv
Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Inaktiv



### Hinweis – Uhrzeiteinstellung

- Wird innerhalb der ersten Minuten während der Ersteinrichtung kein DCF-Funksignal empfangen, wird die Suche beendet. Das Funksymbol erlischt.
  - Bei Empfangsstörungen wird empfohlen, die Uhr über Nacht stehen zu lassen, da hier die Störsignale in der Regel geringer sind.
  - Sie können währenddessen eine manuelle Suche nach dem DCF-Funksignal an einem anderen Aufstellungsort starten oder die manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
  - Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (02:00, 08:00, 14:00 und 20:00 Uhr) nach dem DCF-Funksignal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.
- Drücken Sie die **RCC**-Taste (17), um die manuelle Suche nach dem DCF-Funksignal zu starten.



### Hinweis – Manueller Suchvorgang

- Der manuelle Suchvorgang schaltet sich automatisch nach 6 – 16 Minuten ab.
- Eine häufige Nutzung der RCC-Taste (17) geht zu Lasten der Batteriekapazität. Es wird empfohlen, diese Funktion nur zur Ausmacheung eines optimalen Aufstellungsorts zu nutzen.



### Hinweis – Sommerzeit

- Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display **DST** angezeigt.

---

## (Manuelle) Einstellungen

- Drücken und halten Sie die **DISPLAY SET**-Taste (14) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
  - 12/24-Stunden-Format (5)
  - Stunden (5)
  - Minuten (5)
  - Sekunden (nur Nullen möglich) (5)
  - Zeitzone (5)
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **CH+**-Taste (11) oder die **MEM-**-Taste (15) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **DISPLAY SET**-Taste (14).
- Erfolgt 60 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.



### Hinweis – Zeitzone

- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

## Wecker

- Drücken und halten Sie die **ALARM SET**-Taste (10) für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **CH+**-Taste (11) oder die **MEM-**-Taste (15), um die Stunden der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **ALARM SET**-Taste (10). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Erfolgt 60 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.
- Die Weckfunktion wird beim Einstellen der Weckzeit automatisch aktiviert.
- Alternativ drücken Sie die **ALARM SET**-Taste (10), um sich die Weckzeit (AL) anzeigen zu lassen.
- Durch wiederholtes Drücken der **ALARM SET**-Taste (10), wird der Alarm aktiviert/ deaktiviert.
- Das Alarmsymbol (7) wird angezeigt/ nicht angezeigt.



- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol (7) zu blinken und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie die **ALARM SET**-Taste (10), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.



### Hinweis – Schlummerfunktion

- Drücken Sie während des Wecksignals die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (9), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Auf dem Display beginnt das Alarmsymbol (7) zu blinken. Das Wecksignal wird für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.
- Die Schlummerfunktion kann über einen Zeitraum von 24 Stunden verwendet werden.

## Celsius / Fahrenheit

- Stellen Sie den °C/°F-Schiebeschalter (12) auf die Position °C oder °F, um die Temperatur (3,4) in der jeweiligen Einheit anzeigen zu lassen.


## 6.4. Wettervorhersage




- Anhand von atmosphärischen Luftdruckveränderungen und der gespeicherten Daten kann die Basisstation Angaben zu der Wetteraussicht für die kommenden 12 bis 24 Stunden machen.



### Hinweis – Wettervorhersage

- In den ersten Stunden des Betriebs ist die Wettervorhersage aufgrund von fehlenden Daten, die erst im Laufe des Betriebs abgespeichert werden, nicht möglich.
- Die Wahrscheinlichkeit einer akkuraten Wettervorhersage liegt bei etwa 70-75%.
- Die Wettervorhersage und das aktuelle Wetter werden durch vier verschiedene Symbole (1) dargestellt:

Symbol (1)	Wetter
	Sonnig

	Leicht bewölkt
	Bewölkt
	Regnerisch

## 6.5. Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur und Luftfeuchtigkeit

- Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur im Außen- und Raumbereich automatisch ab.
- Drücken Sie wiederholt die **MEM-**-Taste (15), um zwischen der Anzeige von aktueller Temperatur, niedrigster Temperatur (MIN) und höchster Temperatur (MAX) zu wechseln.
- Die Höchst- und Tiefstwerte werden 5 Sekunden angezeigt.
- Drücken und halten Sie die **MEM-**-Taste (15), um die abgespeicherten Höchst- und Tiefstwerte zurückzusetzen.

## 6.6. Eiswarnung

- Wenn die Außentemperatur (3) zwischen  $-2^{\circ}\text{C} \sim 3^{\circ}\text{C}$  liegt, wird das Eiswarnsymbol ❄ auf dem LCD-Display angezeigt und blinkt dauerhaft.
- Das Eiswarnsymbol ❄ wird nicht weiter angezeigt, sobald die Temperatur über diesem Temperaturbereich liegt.


## 6.7. Hintergrundbeleuchtung



### Hinweis – Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (9), wird das Display für ca. 5 Sekunden beleuchtet.

## 6.8. Niedrige Batteriekapazität

Sobald das Batteriesymbol  auf dem Display der Basisstation angezeigt wird, ist die Kapazität der Batterien in der Messstation sehr gering. Wechseln Sie die Batterien umgehend aus.



## Hinweis – Batteriewechsel

- Beachten Sie, dass Sie nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation der Stationen erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen Sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

## 6.9. Reset

- Bei andauernden, fehlerhaften/ ausbleibenden Anzeigen/ Übertragungen drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand (Büroklammer, etc.) zuerst den **RESET**-Knopf (16) der Basisstation und dann den **RESET**-Knopf (21) der Messstation, um einen Neustart zu generieren.
- Die Basisstation kehrt in die Werkseinstellung zurück und verliert alle gespeicherten Informationen.

## 7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

## 8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 9. Service und Support


Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technische Daten

	Basisstation	Messstation
Stromversorgung	3,0 V 2 x AA Batterie	3,0 V 2 x AA Batterie
Messbereich Temperatur	0°C – 45°C/ 32°F – 113°F	-40°C – +70°C/ -40°F – 158°F
Messschritte Temperatur	0,1°C / °F	0,1°C / °F
Messzyklus Temperatur	60-64 s	60-64 s
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Thermometer	Ja	Ja
Max. Anzahl Messstationen	3	
Frequenz	433 MHz	
Reichweite	≤ 50 m	

---

## 11. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 12. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00113985] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00113985 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,501 mW

## Органы управления и индикации

### А Основной блок

1. Значок прогноза погоды
2. Канал
3. Наружная температура
4. Температура в помещении
5. Время
6. Значок радиосигнала внешнего датчика
7. Значок будильника
8. Значок коррекции по радиосигналу точного времени
9. Кнопка **SNOOZE / LIGHT**  
= функция автоповтора сигнала будильника; включение подсветки (ок. 5 секунд)
10. Кнопка **ALARM SET**  
= индикация / настройка будильника
11. Кнопка **CH+**  
= выбор канала / увеличение значения текущего значения во время настройки
12. Переключатель °C/°F  
= выбор единицы измерения температуры (°C, °F)
13. Кнопка **SENSOR**  
= включение поиска радиосигнала точного времени вручную
14. Кнопка **DISPLAY SET**  
= настройка / подтверждение ввода значения параметра
15. Кнопка **MEM-**  
= просмотр сохраненных макс. и миним. значений;  
уменьшение текущего значения во время настройки
16. Кнопка **RESET**  
= восстановление настроек по умолчанию
17. Кнопка **RCC**  
= включение/ выключение принудительного приема радиосигнала
18. Отсек батарей

### В Блок внешнего датчика

19. Лампа индикации передачи данных
20. Отверстие для настенного монтажа
21. Кнопка **RESET** = восстановление настроек по умолчанию
22. Переключатель **CH** = выбор канала
23. Отсек батарей

---

Благодарим за покупку изделия фирмы Нама. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

## 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



### Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



### Примечание

Дополнительная или важная информация.

## Комплект поставки

- Метеорологический прибор EWS-860 (Основной блок для контроля воздуха внутри помещения, блок датчика внешних атмосферных условий)
- 4 батареи AA
- Настоящая инструкция

## 3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещайте устройство рядом с магнитными полями, металлическими рамами, компьютером, телевизором и т.д. Электронные приборы отрицательно влияют на работу устройства.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.

- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.



### Внимание – Батареи. Техника безопасности

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.

## 4. Ввод в эксплуатацию

### 4.1. Блок внешнего датчика

- Откройте крышку отсека батарей (23) и вставьте две батареи AA, соблюдая полярность.
- Переведите переключатель **СН** (22) влево или вправо, чтобы выбрать канал внешнего датчика.
- После того как передатчик подключен к каналу, отключение канала от передатчика осуществляется либо удалением батарей, либо путем нажатия на кнопку **RESET**.
- Закройте крышку отсека батарей.



### Примечание

При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.



---

## 4.2. Основной блок

- Снимите с дисплея защитную пленку.
- Откройте крышку отсека батарей (18) и вставьте две батареи АА, соблюдая полярность.

## 5. Монтаж



### Примечание. Монтаж

- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки (см. **6**). Смотрите описание работы основного блока.
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.



### Примечание

- Максимально допустимое расстояние между блоками составляет 50 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Перед монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.
- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.
- Международный стандарт высоты для измерения влажности воздуха составляет 1,25 метра (4 фута) над землей.



## Внимание

- Подготовьте монтажный материал (приобретается отдельно), соответствующий свойствам стены.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

### 5.1. Основной блок

- С помощью подставки установите основной блок на ровную поверхность.

### 5.2. Блок внешнего датчика

- Блок внешнего датчика можно разместить на улице с помощью подставки.
- Внешний блок рекомендуется монтировать на стене с помощью соответствующего паза (20).
- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.
- Подвесьте блок за соответствующий паз (20).

## 6. Эксплуатация



### Примечание – Ввод данных

Чтобы ускорить изменение значения во время настройки, удерживайте кнопку **CH+** (11) или кнопку **MEM-** (15).

### 6.1. Соединение с блоком внешнего датчика

- После загрузки батарей основной блок начинает автоматический поиск сигнала внешнего датчика и выполняет операцию ввода устройства в эксплуатацию.



### Примечание

- Автоматическая настройка при вводе в эксплуатацию длится ок. 5 минут.
  - Во время поиска радиосигнала мигает значок радиосвязи с внешним датчиком (6).
  - В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
  - Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения (4) и вне помещения (3).
- Если сигнал автоматически принять не удается, нажмите кнопку **SENSOR** (13), чтобы принудительно включить поиск сигнала. Во время поиска радиосигнала мигает значок радиосвязи с внешним датчиком (6).
  - Во время ручного поиска радиосигнала нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **SENSOR**, чтобы отключить поиск. Значок радиосигнала (6) гаснет.

## 6.2. Выбор канала / дополнительные внешние датчики



### Примечание

- Максимальное количество внешних датчиков: 3. Чтобы установить соединение основной блок и внешний датчик должны работать на одном канале. Совместимые блоки внешних датчиков смотрите по адресу [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Канал устанавливается кнопкой **CH+** (11) (см. 4.1. Настройка блока внешнего датчика). На дисплее отображается **1**, **2** или **3**.
  - Основной блок показывает измеренные данные (3), которая измеряется в месте установки внешнего датчика (2).
  - Чтобы выбрать канал, нажмите и удерживайте кнопку **CH+** (11). Каждые 4 секунд на дисплее будут попеременно меняться измеренные значения каналов с соответствующим значком (2).
  - Нажмите кнопку **CH+** (11), чтобы вернуться в нормальный режим индикации.


---

## 6.3 Основные параметры и ручные настройки

### Автоматический прием радиосигнала DCF

После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время этого процесса на дисплее мигает значок радиосигнала (8).

Bei Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt.

Индикация	интенсивность сигнала
	нет приема
	плохо
	приемлемый
	выдающийся

Индикация	Поиск сигнала DCF
мигает	активный
горит непрерывно	сигнал принят успешно
нет дисплея	неактивный

- Нажмите кнопку **RCC** (17), чтобы принудительно включить поиск радиосигнала.



### Примечание – Принудительный поиск радиосигнала

- Принудительный поиск радиосигнала выключается автоматически через 6 - 16 минут.
- Частое нажатие кнопки **RCC** (10) приводит к разряду батареи. Данную функцию рекомендуется применять, перенеся часы в оптимальное местоположение.



### Примечание – Индикация летнего времени

Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается **DST**.

## Настройка вручную

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **DISPLAY SET** (14), чтобы настроить параметры в следующем порядке:
  - Формат 12/24-ч. (5)
  - Час (5)
  - Минуты (5)
  - Секунды (только «00») (5)
  - Часовой пояс (5)
- Установите значение кнопкой **CH+** (11) или кнопкой **MEM-** (15), затем подтвердите выбор кнопкой **DISPLAY SET** (14).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 60 секунд.



### Примечание – Часовой пояс

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует среднеевропейскому времени. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.

---

## Будильник

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **ALARM SET** (10), чтобы настроить время срабатывания будильника. Значение часа мигает.
- Кнопкой **CH+** (11) или **MEM-** (15) установите значение часа, затем нажмите кнопку **ALARM SET** (10), чтобы подтвердить настройку. Значение минут мигает.
- Настройте минуты.
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 60 секунд.
- После настройки будильника он активируется автоматически.
- Нажмите кнопку **ALARM SET** (10), чтобы отобразить время срабатывания будильника (AL).
- Включение/выключение будильника осуществляется кнопкой **ALARM SET** (10).
- Значок (7) отображается или не отображается в зависимости от того, включен или выключен будильник.
- При срабатывании будильника мигает соответствующий значок (7), и подается звуковой сигнал.
- Чтобы отключить подачу сигнала предупреждения, нажмите кнопку **ALARM SET** (10). Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.

## Настройка часового пояса



### Примечание – Автоповтор сигнала будильника

- Во время подачи сигнала будильника нажмите кнопку **SNOOZE / LIGHT** (9), чтобы включить функцию автоповтора сигнала. На дисплее начнет мигать значок будильника (7). Подача сигнала прерывается на 5 минут, после чего сигнал подается снова.
- Функцию автоповтора сигнала будильника можно применять в течение 24 часов.

## Цельсий / Фаренгейт

- Переключателем °C/°F (12) установите единицу измерения температуры.

## 6.4. Прогноз погоды



### Примечание – Прогноз погоды

- На основе изменений атмосферного давления и сохраненных данных прибор прогнозирует погоду на период от 12 до 24 часов.
  - Вероятность точности прогноза составляет около 70-75%.
- Прогноз погоды отображается с помощью четырех значков (1):

Значок (1)	Погода
	ясно
	переменная облачность
	облачность
	дождь

## 6.5. Максимальные и минимальные значения температуры и влажности воздуха

- Зафиксированные максимальные и минимальные значения наружной и комнатной температуры автоматически сохраняются в памяти прибора.
- Нажимайте кнопку **MEM-** (15), чтобы переключить индикацию текущей температуры, минимальной температуры (MIN) и максимальной температуры (MAX).
- Минимальное и максимальное значения отображаются в течение 5 секунд.
- Нажмите и удерживайте кнопку **MEM-** (15), чтобы удалить сохраненные макс. и миним. значения.

---

## 6.6. Предупреждение о гололеде

- Если наружная температура (З) находится в диапазоне  $-2^{\circ}\text{C} \sim 3^{\circ}\text{C}$ , на дисплее будет мигать значок предупреждения ❄ о гололеде.
- Если наружная температура выходит из указанного выше диапазона, значок предупреждения ❄ не отображается.

## 6.7. Подсветка



### Примечание – Подсветка

- Нажмите кнопку **SNOOZE / LIGHT** (9), чтобы на 5 секунд включить дисплей.

## 6.8. Разряд батарей

Значок показывает малую остаточную емкость батарей основного блока. Замените батареи.



### Примечание – Порядок замены батарей

- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.
- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

## 6.9. Восстановление заводских настроек

- В случае «зависания» устройства с помощью острого предмета (скрепки и т.п.) нажмите кнопку **RESET** (16) основного устройства, затем кнопку **RESET** (21) внешнего датчика.
- При этом восстанавливаются заводские настройки, а все настройки, сделанные вручную, удаляются.

## 7. Уход и техобслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.



## 8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 9. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

«Горячая линия»: +49 9091 502-115 (немецкий/английский)

Подробнее смотрите здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com).

## 10. Технические характеристики

	Основной блок	Блок внешнего датчика
Питание	3,0 В 2 батареи AA	3,0 В 2 батареи AA
Диапазон измерения Температура	0°C – 45°C/ 32°F – 113°F	-40°C – +70°C/ -40°F – 158°F
Шаг шкалы Температура	0,1°C / °F	0,1°C / °F
Цикл измерения температуры	60 – 64 s	60 – 64 s
Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени	Да	Нет
Термометр	Да	Да
Макс. кол-во внешних датчиков	3	
Частота:	433 MHz	
Дальность действия	≤ 50m	

---

## 11. Инструкции по утилизации

### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее:  
Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## 12. Декларация производителя



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00113985] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00113985 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	433 МГц
Максимальная излучаемая мощность	0,501 mW

## Elementi di comando e indicazioni

### Stazione base

1. Simbolo previsioni del tempo
2. Indicazione canale
3. Temperatura esterna
4. Temperatura ambiente
5. Ora
6. Simbolo radio stazione di misurazione
7. Simbolo sveglia
8. Simbolo radio
9. Tasto **SNOOZE / LIGHT**  
= interruzione del segnale di sveglia / attivazione della retroilluminazione (ca. 5 secondi)
10. Tasto **ALARM SET**  
= indicazione / impostazione della modalità sveglia
11. Tasto **CH+**  
= scelta del canale / aumento dell'attuale valore d'impostazione
12. Interruttore a cursore **°C/°F**  
= commutazione tra gradi °C e °F
13. Tasto **SENSOR**  
= ricerca manuale del segnale dalla stazione di misurazione
14. Tasto **DISPLAY SET**  
= impostazioni / conferma del valore d'impostazione
15. Tasto **MEM**  
= richiesta dei valori massimi e minimi memorizzati / riduzione del valore impostato attuale
16. Pulsante **RESET**  
= ripristino delle impostazioni di fabbrica
17. Tasto **RCC**  
= attivazione/disattivazione manuale della ricezione di segnale radio
18. Vano batterie

### B Stazione di misurazione

19. Spia di controllo trasmissione
20. Foro per montaggio a parete
21. Pulsante **RESET** = ripristino delle impostazioni di fabbrica
22. Interruttore a cursore **CH** = scelta canale
23. Vano batterie

---

Grazie per avere acquistato un prodotto Hamal!  
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



### Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



### Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Contenuto della confezione

- Stazione meteo EWS-880
- (stazione base per interni / stazione di misurazione per esterni)
- 4 batterie AA
- Queste istruzioni per l'uso

## 3. Avvertenze di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer e televisori ecc. Gli apparecchi elettronici compromettono negativamente il funzionamento del prodotto.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.

- 
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
  - Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
  - Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.



### **Avvertenza – Batterie**

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

## **4. Messa in esercizio**

### **4.1. Stazione di misurazione**

- Aprire il vano batterie (23) e inserire due batterie AA con la polarità corretta.
- Spingere l'interruttore a cursore **CH** (22) a sinistra o a destra per scegliere il canale su cui trasmette la stazione di misurazione.
- Una volta che il canale è assegnato a un trasmettitore, lo si può cambiare soltanto rimuovendo le batterie o resettando l'unità.
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.



### **Nota**

Per mettere in servizio l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misura, quindi nella stazione base.

### **4.2. Stazione base**

- Rimuovere la pellicola protettiva sul display.
- Aprire il vano batterie (18) e inserire due batterie AA con la polarità corretta.

---

## 5. Montaggio



### Nota – Montaggio

- Si consiglia di collocare la stazione base e di misura nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo **6. Esercizio**.
- Montare la/le stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.



### Nota

- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 50m.
- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.



### Attenzione

- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.
- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'apparecchio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

---

## 5.1. Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno su una superficie piana.

## 5.2. Stazione di misurazione

- Anche la stazione di misurazione si può posizionare con il piedino di sostegno su una superficie piana all'esterno.
- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna mediante l'apposito foro (20).
- Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.
- Agganciare la stazione base/di misurazione con il foro previsto (20).

## 6. Esercizio



### Nota – Immissione

Tenere premuto il tasto **CH+** (11) o il tasto **MEM** (15) per selezionare più velocemente i valori.

## 6.1. Connessione alla stazione di misurazione

- Dopo avere inserito le batterie, la stazione base ricerca automaticamente la connessione alla stazione di misurazione e avvia la prima configurazione.



### Nota

- La prima configurazione dura ca. 5 minuti.
  - Durante il tentativo di connessione, il simbolo della radio della stazione di misurazione (6) lampeggia.
  - Non premere alcun tasto in questo lasso di tempo per evitare errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione.
  - La procedura è conclusa non appena vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno (4) e l'esterno (3).
- 
- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto **SENSOR** (13) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale. Durante il tentativo di connessione, il simbolo della radio della stazione di misurazione (6) lampeggia.
  - Durante la ricerca manuale, tenere premuto il tasto **SENSOR** (13) per ca. 3 secondi per terminare la ricerca manuale. Il simbolo radio (6) si spegne.

## 6.2. Scelta del canale/ altre stazioni di misurazione

### Nota




- Oltre alla stazione di misurazione in dotazione, è possibile installare altre due stazioni di misurazione. Attenzione: è necessario impostare lo stesso canale per la stazione base e la stazione di misurazione corrispondente.  
Le stazioni di misurazione idonee sono disponibili sul sito [www.hama.com](http://www.hama.com)
- Premere ripetutamente il tasto **CH+** (11) per selezionare il canale su cui trasmette la stazione di misurazione – vedi 4.1. Impostazione della stazione di misurazione. Viene visualizzato **1, 2 o 3** (2).
- La stazione base mostra ora la temperatura misurata (3) della stazione di misurazione selezionata (2).
- Tenere premuto il tasto **CH+** (11), per selezionare la sequenza canale. I valori di misurazione di singoli canali / stazioni di misurazione (2) vengono visualizzati in sequenza per 4 secondi ciascuno.
- Premere nuovamente il tasto **CH+** (11) per tornare alla modalità normale.

## 6.3. Impostazioni di base e manuali

### Impostazione automatica secondo il segnale DCF

Dopo la prima accensione della stazione base e la trasmissione tra stazione base e di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo della radio (8) lampeggia.

Durante la ricezione del segnale radio, la data e l'ora vengono impostate automaticamente.

Indicazione	Potenza del segnale
	Nessuna ricezione
	male
	accettabile





eccezionale

Visualizza icona radiofonica	Ricerca del segnale DCF
Indicazione lampeggiante	Attivo
Indicazione fissa	Ricezione avvenuta – segnale forte
Nessuna indicazione	Inattivo



### Nota – Impostazione dell'ora

- La ricerca viene terminata se non si riceve un segnale radio DCF entro i primi minuti durante la prima configurazione. Il simbolo della radio si spegne.
  - In caso di disturbi di ricezione, si consiglia di lasciare accesa la radio tutta la notte, poiché, in linea di massima, i segnali di disturbo di notte sono minori.
  - Nel frattempo è possibile avviare una ricerca manuale del segnale radio DCF su un altro punto di installazione o procedere a un'impostazione manuale di ora e data.
  - L'orologio continua a ricercare automaticamente ogni giorno (02:00, 08:00, 14:00 und 20:00 Uhr) il segnale radio DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.
- Premere il tasto **RCC** (17) per avviare la ricerca manuale del segnale radio.



### Nota – Ricerca manuale del segnale

- La ricerca manuale si disattiva automaticamente dopo 6-16 minuti.
- Un utilizzo frequente del tasto **RCC** (17) va a scapito della capacità delle batterie. Si consiglia di ricorrere a questa funzione solo per localizzare un luogo di installazione ottimale.



### Nota – Ora legale

L'ora si aggiorna automaticamente all'ora legale. Se è attiva l'ora legale, sul display viene visualizzato **DST**.

### Impostazioni (manuali)

- Tenere premuto il tasto **DISPLAY SET** (14) per ca. 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni.
  - Formato 12/24 ore (5)
  - Ore (5)
  - Minuti (5)
  - Secondi (possibili solo gli zeri) (5)
  - Fuso orario (5)
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **CH+** (11) o il tasto **MEM-** (15) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **DISPLAY SET** (14).
- Se per 60 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.



### Nota – fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.
- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare per il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.

### Sveglia

- Tenere premuto il tasto **ALARM SET** (10) per ca. 3 secondi per impostare l'orario della sveglia visualizzato. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto **CH+** (11) oppure il tasto **MEM-** (15) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **ALARM SET** (10). Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- Ripetere questo procedimento per selezionare i minuti della sveglia.
- Se per 60 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.

- 
- La funzione della sveglia si attiva automaticamente impostando l'orario della sveglia.
  - In alternativa premere il tasto **ALARM SET** (10) per visualizzare l'orario della sveglia (AL).
  - Premendo ripetutamente il tasto **ALARM SET** (10), la sveglia viene attivata/disattivata.
  - Il simbolo della sveglia (7) viene visualizzato/non viene visualizzato.
  - Se si attiva la sveglia, il simbolo corrispondente (7) inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
  - Premere il tasto **ALARM SET** (10), per spegnere la sveglia. Diversamente, la sveglia termina automaticamente dopo 2 minuti.



#### **Nota – Funzione snooze**

- Quando suona la sveglia, premere il tasto **SNOOZE / LIGHT** (9) per attivare la funzione snooze. Sul display il simbolo della sveglia (7) inizia a lampeggiare. La sveglia viene disattivata per 5 minuti, quindi suona nuovamente.
- La funzione di snooze può essere utilizzata per un periodo di 24 ore.

### **Celsius / Fahrenheit**

- Impostare l'interruttore scorrevole °C/°F (12) in posizione °C o °F, per visualizzare la temperatura (3,4) nella relativa.

### **6.4. Previsioni del tempo**





- Sulla base delle variazioni della pressione atmosferica e dei dati raccolti, la stazione base può effettuare le previsioni del tempo per le 12-24 ore successive.



#### **Avvertenza – Previsioni del tempo**

- Nelle prime ore di esercizio non è possibile effettuare previsioni del tempo, a causa della mancanza di dati che vengono memorizzati solo durante il funzionamento.
- La probabilità di una previsione del tempo accurata è di circa il 70-75%.

- Le previsioni del tempo e il tempo attuale vengono rappresentate mediante quattro simboli diversi (1):

Simbolo (1)	Meteo
	Sole
	Poco nuvoloso
	Nuvoloso
	Pioggia

## 6.5. Valori massimi e minimi di temperatura e umidità dell'aria

- La stazione base memorizza automaticamente i valori massimi e minimi della temperatura e dell'umidità dell'aria esterna.
- In modalità temperatura, premere ripetutamente il tasto **MEM-** (15) per passare tra l'indicazione della temperatura e dell'umidità dell'aria attuale, della temperatura e dell'umidità dell'aria più bassa (MIN) e più alta (MAX).
- I valori massimi e minimi vengono visualizzati per 5 secondi.
- Tenere premuto il tasto **MEM-** (15) per ca. 3 secondi per ripristinare i valori massimi e minimi memorizzati.

## 6.6. Allarme ghiaccio

- Se la temperatura esterna (3) è compresa tra  $-2^{\circ}\text{C} \sim 3^{\circ}\text{C}$ , ❄ sul display LCD viene visualizzato il simbolo di allarme ghiaccio che lampeggia.
- Il simbolo di allarme ghiaccio ❄ non viene più visualizzato se la temperatura supera questi valori.



### Nota – Allarme temperatura esterna

- Stabilire per ciascun canale o stazione di misurazione collegata un valore limite inferiore o superiore e attivare l'allarme.
- Prestare attenzione che il valore limite inferiore deve essere almeno 1°C/ 1°F al di sotto del valore limite superiore.


## 6.7. Retroilluminazione



### Nota – Retroilluminazione

- Se si preme il tasto **SNOOZE/LIGHT** (9), il display viene illuminato per ca. 5 secondi.

## 6.8. Capacità ridotta delle batterie

Quando il simbolo della batteria viene visualizzato sul display  della stazione base, la capacità delle batterie nella stazione di misurazione è molto bassa. Sostituire immediatamente le batterie.



### Nota – Sostituzione della batteria

- Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.
- Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.

## 6.9. Reset

- Nel caso in cui avvengano ripetutamente indicazioni/trasmissioni errate o non vengano visualizzate indicazioni, premere con un oggetto appuntito (fermaglio ecc.) il pulsante **RESET** (16) della stazione base, quindi il pulsante **RESET** (21) della stazione di misura per effettuare un riavvio.
- La stazione base torna alle impostazioni di fabbrica e perde tutte le informazioni salvate.

## 7. Manutenzione e cura

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

---

## 8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o dall'uso scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## 9. Assistenza e supporto


In caso di domande in merito al prodotto, rivolgersi al servizio di consulenza prodotti Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (tedesco/inglese)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili sul sito

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Dati tecnici

	Stazione base	Stazione di misurazione
Alimentazione elettrica	3,0 V 2 x AA Batterie	3,0 V 2 x AA Batterie
Campo di misurazione Temperatura	0°C – 45°C/ 32°F – 113°F	-40°C – +70°C/ -40°F – 158°F
Passi di misura Temperatura	0,1°C / °F	0,1°C / °F
Ciclo di misurazione temperatura	60 – 64 s	60 – 64 s
Segnale orario via radio DCF	Sì	No
Termometro	Sì	Sì
Max. numero stazioni di misurazione	3	
Frequenza	433 MHz	
Portata	≤ 50 m	

---

## 11. Indicazioni di smaltimento

### Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## 12. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [000113985] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 000113985 -> Downloads.

Bande di frequenza	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,501 mW

## Ovládací prvky a indikace

### A Základna

1. Symbol předpovědi počasí
2. Zobrazení kanálu
3. Venkovní teplota
4. Vnitřní teplota
5. Čas
6. Symbol rádiového spojení s bezdrátovým senzorem
7. Symbol alarmu
8. Rádiový symbol
9. Tlačítko **SNOOZE / LIGHT**  
= přerušení signálu buzení / aktivace podsvícení (cca 5 sekund)
10. Tlačítko **ALARM SET**  
= zobrazení / nastavení režimu buzení
11. Tlačítko **CH+**  
= zvolení kanálu / zvýšení aktuální hodnoty nastavení
12. Posuvný přepínač **°C/°F**  
= přepínání mezi °C a °F
13. Tlačítko **SENZOR**  
= manuální vyhledávání signálu z bezdrátového senzoru
14. Tlačítko **DISPLAY SET**  
= nastavení / potvrzení hodnoty nastavení
15. Tlačítko **MEM-**  
= zobrazení uložených nejvyšších / nejnižších hodnot / snížení aktuální hodnoty nastavení
16. Tlačítko **RESET**  
= nastavení zpět na výrobní nastavení
17. Tlačítko **RCC**  
= aktivace / deaktivace manuálního příjmu rádiového signálu
18. Příhrádka na baterie

### B Bezdrátový senzor

19. Kontrolka přenosu
20. Otvory pro montáž
21. Tlačítko **RESET**  
= nastavení zpět na výrobní nastavení
22. Posuvný přepínač **CH**  
= výběr kanálu
23. Příhrádka na baterie



---

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.

Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a upozornění



### Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



### Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

## 2. Obsah balení

- Meteorologická stanice EWS-880  
(základna pro interiér/ bezdrátový senzor)
- 4 AA baterie
- Tento návod k obsluze

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Příklad neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte působení stříkající vody.
- Výrobek neprovozujte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů tepla nebo při působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde platí zákaz používání elektronických přístrojů.
- Výrobek neumísťujte v blízkosti rušivých polí, kovových rámu, počítačů, televizorů, a pod. Elektronické přístroje a rámy oken negativně ovlivňují funkci výrobku.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.



## Výstraha – baterie

- Použité baterie odstraňte a likvidujte z výrobku ihned.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Při vkládání baterií vždy dbejte správné polaroty (označení + a -) a baterie vkládejte podle uvedené polaroty. Při nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Baterie zcela nevybíjejte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Akumulátory/baterie nezkratujte a zabraňte jejich umístění v blízkosti holých kovových předmětů.

## 4. Uvedení do provozu

### 4.1. Bezdrátový senzor

- Otevřete přihrádku na baterie (23) a vložte dvě baterie AA. Dbejte na správnou polaritu.
- Posuňte posuvný přepínač CH (22) doleva nebo doprava pro zvolení kanálu, na kterém vysílá bezdrátový senzor..
- Jakmile byl kanál přiřazen jednomu vysílači, je možné tento měnit jen tehdy, pokud vyjmete baterie nebo resetujete základnu (6.9. Reset).
- Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.



### Poznámka

Dbejte na to, že při uvádění do provozu musí být vždy nejprve vloženy baterie do bezdrátového senzoru a potom do základny.

### 4.2. Základna

- Odstraňte z displeje ochrannou fólii.
- Otevřete přihrádku na baterie (18) a vložte dvě baterie AA. Dbejte na správnou polaritu.

---

## 5. Montáž



### Poznámka– montáž

- Doporučujeme základnu a bezdrátový senzor nejprve umístit na požadovaném místě instalace bez montáže a provést všechna nastavení jak je popsáno v kapitole **6. Provoz**.
- Základnu/ bezdrátový senzor instalujte až po správném nastavení a při stabilním rádiovém spojení.



### Poznámka

- Rozsah rádiového přenosu mezi základnou a senzorem je na volném prostranství až 50m.
- Před montáží dbejte na to, aby nebyl rádiový přenos ovlivněn rušivými signály nebo překážkami jako jsou budovy, stromy, vozidla, vysokonapěťová vedení a pod.
- Před konečnou montáží se ujistěte, že je mezi požadovanými místy instalace dostatečný příjem.
- Při montáži bezdrátového senzoru dbejte na to, aby byl chráněn před přímým sluncem a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad zemí.



### Upozornění

- Instalační a montážní materiál pro instalaci na zeď zakoupíte v odborné prodejně.
- Neinstalujte vadné nebo poškozené díly.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete zařízení umístit, vykazuje dostatečnou nosnost pro instalovaný přístroj a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodovodní, plynová nebo jiná vedení.

---

## 5.1. Základna

- Základnu postavte na rovnou plochu.

## 5.2. Bezdrátový senzor

- Bezdrátový senzor můžete venku umístit na rovnou plochu.
- Doporučujeme bezdrátový senzor bezpečně uchytit na zeď.
- Nainstalujte hmoždinku, šroub, hřebík a pod. do zdi.
- Pro zavěšení slouží otvor na zadní straně senzoru (20).

## 6. Provoz



### Poznámka – zadání hodnot

Pro rychlejší zvolení podržte stisknuté tlačítko **CH+** (11) nebo tlačítko **MEM-** (15) .

## 6.1. Spojení s bezdrátovým senzorem

- Po vložení baterií základna automaticky vyhledá spojení s bezdrátovým senzorem a provede první nastavení.



### Poznámka

- První nastavení trvá cca 5 minut.
- Během vyhledávání spojení bliká symbol rádiového spojení. (6) .
- Během vyhledávání nepoužívejte žádná tlačítka, aby nedošlo k chybě přenosu.
- Proces je ukončen, jakmile se na displeji zobrazí vnitřní (4) a venkovní (3) hodnoty.
- Pokud není navázáno spojení stiskněte tlačítko **SENZOR** (13) pro spuštění manuálního vyhledávání signálu. Během vyhledávání spojení bliká symbol rádiového spojení. (6).
- Pro ukončení manuálního vyhledávání stiskněte a podržte tlačítko **SENSOR** (13) cca. 3 sekundy. Symbol rádiového spojení (6) zhasne.

## 6.2. Zvolení kanálu / další bezdrátové senzory







### Poznámka

- K základně můžete připojit ještě další dva bezdrátové senzory. V takovém případě dbejte na stejné nastavení kanálu na základně a bezdrátovém senzoru. Příkladné senzory viz [www.hama.com](http://www.hama.com)
- Opakovaně stiskněte tlačítko **CH+** (11) pro nastavení stejného kanálu jako na senzoru – viz kapitola 4.1. Bezdrátový senzor. Zobrazí se **1**, **2** nebo **3** (2).
- Základna nyní zobrazuje naměřené hodnoty (3) zvoleného senzoru.
- Pro průběžné zobrazení kanálů stiskněte a podržte tlačítko **CH+** (11). Naměřené hodnoty jednotlivých senzorů/kanálů (2) se postupně zobrazí vždy po dobu 4 sekund.
- Opětovně stiskněte tlačítko **CH+** (11) pro návrat do normálního režimu.

## 6.3. Základní nastavení a manuální nastavení

### Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po prvním zapnutí základny a úspěšném přenosu mezi základnou a senzorem zahájí hodiny automaticky vyhledávání signálu DCF. Během vyhledávání bliká rádiový symbol (8) .
- Při přijetí rádiového signálu se automaticky nastaví datum a čas.

Symbol příjmu rádiového signálu	Síla signálu
	žádný příjem
	špatný
	přijatelný
	výborný

Symbol rádiového příjmu	Vyhledávání signálu DCF
bliká	probíhá vyhledávání
trvale svítí	úspěšný příjem signálu
nezobrazuje se	chyba - vyhledávání ukončeno



#### Poznámka – nastavení času

- Pokud během prvních minut počátečního nastavení nedojde k příjmu rádiového signálu DCF, vyhledávání se ukončí. Rádiový symbol zhasne.
  - Pokud nedojde k příjmu DCF signálu, doporučujeme nechat hodiny přes noc stát, protože v noci jsou rušivé signály zpravidla slabší.
  - Mezitím můžete spustit manuální vyhledávání rádiového signálu DCF na jiném místě nebo provést manuální nastavení času a data.
  - Meteostanice vyhledává DCF signál každý den (ve 02:00, 08:00, 14:00 a 20:00) a pokud je tento úspěšně přijat, manuálně nastavené hodnoty času a data se přepíší.
- Pro spuštění manuálního vyhledávání rádiového signálu DCF stiskněte tlačítko **RCC (17)**.



#### Poznámka – manuální vyhledávání

- Manuální vyhledávání se automaticky vypne po 6 – 16 minutách.
- Časté používání tlačítka **RCC (17)** zatěžuje kapacitu baterie. Doporučujeme tuto funkci používat jen při zjišťování optimálního místa instalace.



#### Poznámka – letní čas

- Hodiny se na letní čas přepnou automaticky. Symbol **DST** bude na displeji zobrazený během trvání letního času.

---

## Manuální nastavení

- Stiskněte a držte tlačítko **DISPLAY SET** (14) po dobu cca 3 sekund pro nastavení:
  - 12/24-hodinový formát zobrazení času (5)
  - hodiny (5)
  - minuty (5)
  - sekundy (možné jen nuly) (5)
  - časové pásmo (5)
- Jednotlivé hodnoty nastavte tlačítkem **CH+** (11) nebo tlačítko **MEM-** (15) a potvrďte příslušnou volbu stisknutím tlačítka **DISPLAY SET** (14).
- Pokud po dobu 60 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky ukončí.



### Poznámka – časové pásmo

- Signál DCF může být přijímán ve velké vzdálenosti, ale vždy odpovídá SEČ, který platí v Německu. V zemích, které se nacházejí v jiném časovém pásmu musíte vždy přičíst/odečíst časový posun.
- Pokud se nacházíte v Moskvě, pak je tam o 3 hodiny více než v Německu. Proto u časového pásma nastavte +3. Hodiny se pak automaticky nastaví s tímto přednastaveným posunem.

## Budík

- Pro nastavení budíku stiskněte a držte tlačítko **ALARM SET** (10) po dobu cca 3 sekund. Začne blikat zobrazení hodin.
- Stiskněte tlačítko **CH+** (11) nebo tlačítko **MEM-** (15) pro nastavení hodin doby buzení a volbu potvrďte stisknutím tlačítka **ALARM SET** (10). Začne blikat zobrazení minut.
- Tento postup opakujte pro minuty doby buzení.
- Pokud po dobu 60 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky ukončí.
- Funkce budíku se automaticky aktivuje při nastavení času buzení.
- Pro zobrazení doby buzení (AL) stiskněte tlačítko **ALARM SET** (10).
- Opakovaným stisknutím tlačítka **ALARM SET** (10) se budík aktivuje / deaktivuje.
- Symbol budíku (7) se zobrazí / nezobrazí.
- Po aktivaci budíku, začne blikat symbol budíku (7) a zazní signál buzení.
- Pro vypnutí budíku stiskněte tlačítko **ALARM SET** (10). Jinak se tento automaticky ukončí po 2 minutách.



### Poznámka - SNOOZE - opakované buzení

- Pro aktivaci této funkce stiskněte během znění signálu buzení tlačítko **SNOOZE/LIGHT** (9). Na displeji začne blikat symbol budíku (7). Signál buzení se opakuje po 5 minutách.
- Funkci SNOOZE můžete používat po dobu 24 hodin.

## Celsius / Fahrenheit

- Posuvný přepínač °C/°F (12) nastavte do polohy °C nebo °F pro zobrazení teploty (3,4) v příslušné jednotce .

## 6.4. Předpověď počasí

- Na základě atmosférických změn tlaku vzduchu a uložených dat může meteorologická stanice předpovídat počasí na následujících 12 až 24 hodin.



### Poznámka – předpověď počasí

- V prvních hodinách provozu není z důvodu chybějících dat předpověď počasí možná, tato data jsou ukládána teprve v průběhu provozu.
- Pravděpodobnost správné předpovědi je asi 70-75%.
- Předpověď počasí a aktuální počasí jsou zobrazeny pomocí čtyř různých symbolů (1):

Symbol (1)	Počasí
	slunečno
	oblačno
	zataženo
	děšť



---

## 6.5. Maximální a minimální hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

- Základna automaticky ukládá maximální a minimální naměřené hodnoty venkovní a vnitřní teploty.
- Opakovaně stiskněte tlačítko **MEM-** (15) pro přepnutí zobrazení aktuální teploty, minimální teploty (MIN) a maximální teploty (MAX).
- Maximální a minimální hodnoty jsou zobrazeny po dobu 5 sekund.
- Pro vynulování uložených maximálních a minimálních hodnot stiskněte a podržte tlačítko **MEM-** (15).

## 6.6. Varování při tvorbě ledu

- Pokud je venkovní teplota (3) v rozmezí  $-2^{\circ}\text{C} \sim 3^{\circ}\text{C}$ , pak na displeji bliká symbol varování před tvorbou ledu ❄.
- Symbol varování před tvorbou ledu ❄ se již nebude zobrazovat, jakmile teploty překročí toto teplotní rozmezí.


## 6.7. Podsvícení displeje



### Poznámka - podsvícení displeje

- Při stisknutí tlačítka **SNOOZE/LIGHT** (9) se displej podsvítí na cca 5 sekund.

## 6.8. Nízká kapacita baterie

Jakmile se na displeji základny zobrazí symbol baterie , jsou baterie v základně/ bezdrátovém senzoru téměř vybité. Baterie ihned vyměňte.



### Poznámka – výměna baterie

- Po každé výměně baterií u základny nebo bezdrátového senzoru musí proběhnout nová synchronizace stanic.
- Jestliže měníte baterie v bezdrátovém senzoru je potřeba pro správnou synchronizaci vyjmout a vložit baterie v základně a naopak.

## 6.9. Reset

- Při trvalém, chybném/ neexistujícím zobrazení / přenosu stiskněte pomocí špičatého předmětu (kancelářská sponka a pod.) nejprve tlačítko **RESET** (16) na základně a poté tlačítko **RESET** (21) na bezdrátovém senzoru pro restart přístroje.
- Základna se uvede do výrobního nastavení a ztratí všechny uložené informace.

---

## 7. Údržba a čištění

Zařízení čistěte jemně navlhčeným hadříkem, který nepouští žmolky. Při čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

## 8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržením návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.


## 9. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obráťte na na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technické údaje

	Základna	Bezdrátový senzor
Napájení	3,0 V 2 x baterie AA	3,0 V 2 x baterie AA
Rozsah měření teploty	0°C – 45°C/ 32°F – 113°F	-40°C – +70°C/ -40°F – 158°F
Rozlišení teploty	0,1°C / °F	0,1°C / °F
Cyklus měření teploty	60-64 s	60-64 s
Hodiny řízené DCF	ano	ne
Teploměr	ano	ano
Max. počet bezdrátových senzorů	3	

Frekvence	433 MHz
Dosah	≤ 50 m

## 11. Pokyny k likvidaci

### Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

## 12. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00113985] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00113985 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	433 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	0,501 mW

## Ovládacie prvky a indikácie

### A Základňa

1. Symbol predpovede počasia
2. Zobrazenie kanálu
3. Vonkajšia teplota
4. Vnútorná teplota
5. Čas
6. Symbol rádiového spojenia s bezdrôtovým senzorom
7. Symbol alarmu
8. Symbol rádiového spojenia
9. Tlačidlo **SNOOZE / LIGHT**  
= Prerušenie signálu budenia / aktivácia podsvietenia (cca. 5 sekúnd)
10. Tlačidlo **ALARM SET**  
= zobrazenie/ nastavenie režimu budenia
11. Tlačidlo **CH+**  
= Výber kanálov / zvýšenie aktuálnej hodnoty
12. Posuvný spínač **°C/°F**  
= Prepínanie medzi °C a °F
13. Tlačidlo **SENSOR**  
= manuálne vyhľadávanie signálu z bezdrôtového senzora
14. Tlačidlo **DISPLAY SET**  
= nastavenie / potvrdenie nastavovanej hodnoty
15. Tlačidlo **MEM**  
= Zobrazenie uložených maximálnych/minimálnych hodnôt / zníženie aktuálnej hodnoty
16. Tlačidlo **RESET**  
= Resetovanie na továrenské nastavenie
17. Tlačidlo **RCC**  
= Aktivácia/ deaktivácia manuálneho príjmu rádiového signálu
18. Batériová priehradka

### B Senzor

19. Kontrolka prenosu
20. Otvory pre montáž na stenu
21. Tlačidlo **RESET**  
= Resetovanie na továrenské nastavenie
22. Posuvný spínač **CH**  
= Výber kanálu
23. Batériová priehradka

---

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.

Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Ak výrobok predáte alebo darujete, dajte tento návod novému majiteľovi.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení



### Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstvá.



### Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

## 2. Obsah balenia

- meteostanica EWS-880  
(základňa pre interiér / bezdrôtový senzor)
- 4 AA batérie
- tento návod na použitie

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzí uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a predchádzajte kontaktu so striekajúcou vodou.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, iných zdrojov tepla a nevystavujte ho účinkom priameho slnečného žiarenia.
- Nepoužívajte výrobok v prostredí, v ktorom nie je používanie elektronických prístrojov dovolené.
- Neumiestňujte výrobok na miesta, ktoré sa nachádzajú v blízkosti rušivých polí, kovových rámov, počítačov, televízorov, atď. Elektronické zariadenia ako aj okenné rámy negatívne ovplyvňujú funkciu výrobku.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.

- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenechajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.



### Výstraha – batérie

- Spotrebované batérie bezodkladne odstráňte z výrobku a likvidujte ich.
- Používajte výlučne nové akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Použité batérie nemiešajte s novými, nepoužívajte rozličné typy batérií alebo batérie od rôznych výrobcov.
- Dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu batérií (značenie + a -) a vložte ich príslušne. V prípade nerešpektovania hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu batérií.
- Batérie nevybíjajte do úplného vybitia.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátory/batérie neskratujte a uchovávajte ich mimo dosahu holých kovových predmetov.

## 4. Uvedenie do prevádzky

### 4.1. Bezdrôtový senzor

- Otvorte batérovú priehradku (23) a vložte dve AA batérie (dbajte na správnu polaritu; symboly + a -).
- Posuňte posuvný prepínač CH (22) doľava alebo doprava na zvolenie kanálu, na ktorom bezdrôtový senzor vysiela.  
Hneď ako má kanál priradený niektorý vysielač, je možné ho zmeniť len vybratím batérií a resetovaním základne (6.9. Reset).
- Zatvorte potom kryt batérovej priehradky.



### Poznámka

Pri uvádzaní do prevádzky dbajte na to, aby ste vložili batérie najprv do bezdrôtového senzora a až potom do základne.

---

## 4.2. Základňa

- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja.
- Otvorte batériovú priehradku (18) a vložte dve AA batérie (dbajte na správnu polaritu; symboly +a -).

## 5. Montáž



### Poznámka – montáž

- Odporúča sa umiestniť základňu a senzor najprv na miesta inštalácie bez montáže a urobiť všetky nastavenia - podľa opisu v odseku **6. Prevádzka**.
- Základňu/senzor namontujte až po správnom nastavení a dosiahnutí stabilného rádiového spojenia.



### Poznámka

- Dosah rádiového prenosu medzi senzorom a základňou je vo voľnom priestranstve až 50 m.
- Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Pred definitívnou montážou sa ubezpečte, že medzi želanými miestami inštalácie existuje dostatočný príjem.
- Pri montáži senzoru dbajte na to, aby na tomto mieste nebol vystavený účinkom priameho slnečného žiarenia a dažďa.
- Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,25 m (4 ft) nad povrchom.



### Upozornenie

- Vhodný alebo špeciálny materiál pre montáž na stenu si kúpte v špecializovanom obchode.
- Nikdy neinštalujte chybné alebo poškodené časti výrobku.
- Pri inštalácii nepoužívajte neprimeranú silu, mohli by ste poškodiť výrobok..
- Pred inštaláciou sa uistite, že je stena vhodná pre hmotnosť výrobku, ktorý na ňu budete inštalovať, a že miestom inštalácie neprechádzajú elektrické drôty, vodovodné a plynové potrubie ani iné vedenie.

---

## 5.1. Základňa

- Postavte základňu na rovnú plochu, použite stojanček.

## 5.2. Bezdrôtový senzor

- Senzor môžete postaviť na rovnú plochu vonku.
- Odporúča sa však senzor bezpečne a pevne namontovať na vonkajšiu stenu pomocou otvorov (20).
- Nainštalujte hmoždinku, skrutku, klinec atď. v príslušnej stene.
- Senzor na ňu/neho zaveste pomocou otvoru (20).

## 6. Prevádzka



### Poznámka – zadávanie

Keď podržíte tlačidlo **CH+** (11) alebo tlačidlo **MEM-** (15) stlačené, zadávané hodnoty sa budú meniť rýchlejšie.

## 6.1. Spojenie so senzorom

- Po vložení batérií základňa automaticky začne vyhľadávať signál zo senzoru a vykoná prvé nastavenie.



### Poznámka

- Prvé nastavenie trvá asi 5 minút.
- Počas pokusu o pripojenie bliká symbol rádiového spojenia so senzorom (6).
- Počas pokusu o pripojenie sa nedotýkajte žiadneho tlačidla! Mohlo by dôjsť k prerušeniu alebo nepresne preneseným údajom.
- Proces je ukončený, keď sa na displeji zobrazia vnútorné (4) a vonkajšie hodnoty (3).
- Ak základňa opakovane neprijíma žiadny signál, stlačte tlačidlo **SENSOR** (13) na spustenie manuálneho vyhľadávania signálu. Počas pokusu o pripojenie sa bliká symbol rádiového spojenia so senzorom (6).
- Ak chcete manuálne vyhľadávanie ukončiť, stlačte na cca. 3 sekundy tlačidlo **SENSOR** (13). Symbol rádiového spojenia (6) zhasne.



## 6.2. Voľba kanálu/ Ďalšie senzory



### Poznámka

- Okrem dodaného senzoru môžete pripojiť dva ďalšie senzory. Dbajte pritom na zhodné nastavenie kanálu na základni a príslušnom senzore. Vhodné senzory nájdete na adrese [www.hama.com](http://www.hama.com)
- Stláčajte opakovane tlačidlo **CH+** (11) pre nastavenie rovnakého kanálu ako na príslušnom senzore – pozri 4.1. Bezdrôtový senzor. Zobrazia sa **1**, **2** alebo **3** (2).
- Základňa teraz ukazuje nameranú teplotu (3) zvoleného senzoru (2).
- Stlačte a podržte tlačidlo **CH+** (11) stlačené, na zvolenie prepínania kanálov. Namerané hodnoty jednotlivých senzorov / kanálov budú postupne zobrazené vždy po dobu 4 sekúnd.
- Stlačte znova tlačidlo **CH+** (11) na prechod do normálneho režimu.





## 6.3. Základné a manuálne nastavenia

### Automatické nastavenie pomocou signálu DCF

Po prvom zapnutí a úspešnom spojení s bezdrôtovým senzorom spustia hodiny automaticky vyhľadávanie signálu DCF.

Počas hľadania sa bliká symbol rádiového spojenia (8).

Ak je príjem rádiového signálu úspešný, dátum a čas sa nastavia automaticky.

Symbol rádiového spojenia	Intenzita signálu
	Žiadny signál
	Zlý
	Prijateľný
	Vynikajúci

Zobrazenie symbolu rádiového spojenia	Vyhľadávanie rádiového signálu DCF
Symbol bliká	vyhľadávanie prebieha
Symbol trvale svieti	úspešné - signál bol prijatý
Symbol nie je zobrazený	chyba - vyhľadávanie je ukončené



#### Poznámka – nastavenie času

- Ak počas prvých minút v priebehu prvého nastavenia nebude prijatý žiadny signál, ukončí sa vyhľadávanie. Symbol rádiového spojenia zmizne.
  - Pri problémoch s prijatím signálu sa odporúča nechať zariadenie cez noc, ustáliť. Vo všeobecnosti je v noci menej rušivých signálov.
  - Medzitým môžete spustiť manuálne vyhľadávanie rádiového signálu DCF na inom mieste alebo nastaviť čas a dátum manuálne.
  - Meteostanica vyhľadáva DCF signál každý deň (o 2:00, 8:00, 14:00 a 20:00) a ak je tento úspešne prijatý, manuálne nastavené hodnoty času a dátumu sa prepíšu.
- Stlačte tlačidlo **RCC** (17) na spustenie manuálneho vyhľadávania rádiového signálu DCF.



#### Poznámka – manuálne vyhľadávanie

- Manuálne vyhľadávanie sa vypne automaticky po 6 – 16 minútach.
- Časté používanie tlačidla **RCC** (17) rýchlo vybije batérie.. Túto funkciu sa odporúča použiť len na zistenie optimálneho miesta pre umiestnenie zariadenia.



#### Poznámka – letný čas

- Hodiny sa na letný čas prepnú automaticky. Symbol **DST** bude na displeji zobrazený počas trvania letného času.

---

## Manuálne nastavenie

- Podržte asi 3 sekundy stlačené tlačidlo **DISPLAY SET** (14) pre nasledujúce nastavenia:
  - 12-/24-hodinový formát zobrazenia času (5)
  - Hodiny (5)
  - Minúty (5)
  - Sekundy (možné len nuly) (5)
  - Časová zóna (5)
- Jednotlivé hodnoty nastavíte tlačidlami **CH+** (11) alebo **MEM-** (15) a príslušnú voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **DISPLAY SET** (14).
- Ak v priebehu 60 sekúnd nebudú zadané žiadne hodnoty, režim nastavenia sa automaticky ukončí.



### Poznámka – časová zóna

- DCF signál môže byť prijatý na veľmi veľkú vzdialenosť, ale prijatý čas vždy zodpovedá centrálnemu európskemu času v Nemecku. V krajinách v inom časovom pásme musíte vždy pričítať/odčítať časový rozdiel.
- Ak ste napr. v Moskve, je tam o 3 hodiny viac než v Nemecku. To znamená, že pri časovej zóne by ste mali nastaviť +3. Zariadenie si automaticky pripočíta 3 hodiny k času prijatému pomocou rádiového DCF signálu.

## Budík

- Podržte asi 3 sekundy stlačené tlačidlo **ALARM SET** (10) pre nastavenie času budenia zobrazeného budíka. Hodnota hodín začne blikať.
- Hodnotu hodín času budenia nastavte tlačidlami **CH+** (11) alebo **MEM-** (15) a voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **ALARM SET** (10). Začne blikať hodnota minút.
- Minúty času budenia nastavte vyššie uvedeným postupom.
- Ak v priebehu 60 sekúnd nebudú zadané žiadne hodnoty, režim nastavenia sa automaticky ukončí.
- Funkcia budenia sa aktivuje automaticky pri nastavení času budenia.
- Stlačením tlačidla **ALARM SET** (10) môžete zobrazíť nastavený čas budenia (AL).
- Opakovaným stláčaním tlačidla **ALARM SET** (10) sa budík aktivuje/ deaktivuje.
- Zobrazí/nezobrazí sa symbol alarmu (budenia) (7).
- Pri príslušnej aktivácii budíka sa rozbliká symbol alarmu (7) a zaznie signál budenia.
- Na ukončenie zvonenia budíka stlačte tlačidlo **ALARM SET** (10). Inak sa ukončí automaticky po 2 minútach.



### Poznámka – funkcia driemania (Snooze)

- Pri zaznení signálu budenia stlačte tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** (9) na aktivovanie funkcie driemania. Na displeji sa rozblíkajú symbol alarmu (7). Signál budenia sa preruší na 5 minút a potom sa aktivuje znova.
- Funkciu driemania je možné použiť po dobu 24 hodín.

### Celcius / Fahrenheit

- Nastavte posuvný prepínač °C/°F (12) do polohy °C alebo °F na zobrazenie teploty (3,4) v príslušnej jednotke.





### 6.4. Predpoveď počasia

- Na základe zmien atmosférického tlaku a uložených údajov je základňa schopná predpovedať počasie na nasledujúcich 12 až 24 hodín.



### Poznámka – predpoveď počasia

- V priebehu prvých hodín prevádzky nie je možná predpoveď počasia, pretože chýbajú údaje, ktoré budú uložené až v priebehu prevádzky.
  - Pravdepodobnosť presnej predpovede počasia je asi 70-75 %.
- Predpoveď počasia a aktuálny stav počasia sa znázorňujú štyrmi rôznymi symbolmi (1):

Symbol (1)	Počasia
	Slniečno
	Polooblačno
	Oblačno
	Daždivo

---

## 6.5. Maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

- Základňa ukladá automaticky maximálne a minimálne hodnoty vonkajšej a vnútornej teploty.
- Opakovaným stláčaním tlačidla **MEM-** (15) prepínate medzi zobrazením aktuálnej teploty, najnižšej teploty (MIN) a najvyššej teploty (MAX).  
Maximálne a minimálne hodnoty sa zobrazujú po dobu 5 sekúnd.
- Podržte stlačené tlačidlo **MEM-** (15) na resetovanie maximálnych a minimálnych hodnôt.

## 6.6. Výstraha pred námrazou

- Pri vonkajšej teplote (3) medzi  $-2^{\circ}\text{C} \sim 3^{\circ}\text{C}$  na displeji začne blikať symbol ❄️ výstrahy pred námrazou.
- ❄️ symbol výstrahy pred námrazou z displeja zmizne, ak teplota stúpne nad vyššie uvedený rozsah.


## 6.7. Podsvietenie



### Poznámka – podsvietenie

- Ak stlačíte tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** (9), displej sa podsvieti na cca. 5 sekúnd.

## 6.8. Nízka kapacita batérie

Ak sa na displeji základne zobrazí symbol batérie , je kapacita batérií v základni / senzore veľmi nízka. Batérie ihneď vymeňte..



### Poznámka – výmena batérií

- Po každej výmene batérií v senzore alebo základni sa tieto musia opäť synchronizovať.
- Aby sa tak stalo, vytiahnite batérie z druhého zariadenia a opätovne ich vložte, alebo ich podľa potreby vymeňte.

## 6.9. Resetovanie

- Ak sa hodnoty pravidelne nezobrazujú alebo sú zobrazené hodnoty nepresné stlačte špicatým predmetom (kancelárskou spinkou atď.) najprv tlačidlo **RESET** (16) na základni a potom tlačidlo **RESET** (21) na senzore na vykonanie resetu.
- Základňa sa vráti do továrenského nastavenia a všetky uložené informácie sú vymazané.

## 7. Údržba a starostlivosť

Zariadenie čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva žmolky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

## 8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

## 9. Servis a podpora


S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technické údaje

	Základňa	Bezdrôtový senzor
Napájanie	3,0 V 2 x AA batérie	3,0 V 2 x AA batérie
Rozsah merania Teplota	0°C – 45°C/ 32°F – 113°F	-40°C – +70°C/ -40°F – 158°F
Rozlíšenie teplota	0,1°C / °F	0,1°C / °F
Merací cyklus teploty	60-64 s	60-64 s
Hodiny riadené rádiovým signálom DCF	Áno	Nie
Teplomer	Áno	Áno
Max. počet senzorov	3	

Frekvencia	433 MHz
Dosah	≤ 50 m

## 11. Pokyny pre likvidáciu

### Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## 12. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00113985] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00113985 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	433 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	0,501 mW

***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00113985/11.17